



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 16.11.2013

Kielet ja käännösuunta
italiasta suomeen

Aihepiiri (aukt3)
tekniikka

Käännöstehtävä
Laadi liiteasiakirjasta laillisesti pätevä käännös

Lähde: Lyhentäen kohteesta
<http://www.cinemec.it/LH400.pdf>

Käännöksen käyttötarkoitus
Laitetaan liitteeksi maahantuojalle laadittavaan reklamaatioon. Asiakas katsoo saaneensa väärän kuvan laitteen suomenkielisestä esitteestä.

*Huom! Käännökseen ei saa kirjoittaa vakuuslauseketta eikä nimeä!
Vakuuslausekkeen tai nimen kirjoittaminen käännökseen johtaa
tutkintosuorituksen hylkäämiseen.*

Käännettävän tekstin pituus on 2029 merkkiä.

/- - -/

LH400 è stato progettato e realizzato per quella fascia di mercato costituita da piccole sale, servizi pubblicitari volanti, proiezioni private, presentazioni, ecc. con risultati assolutamente professionali.

Robusto e leggero, questo apparecchio è facilmente trasportabile e protetto. In un design gradevole abbiamo racchiuso tutta l'esperienza dei grandi impianti fissi con i componenti principali di tipo standard accoppiati a tecnologie avanzate per l'ottimizzazione delle rese acustiche ed ottiche. Questo piccolo e silenziosissimo apparecchio offre dunque una qualità di proiezione altamente professionale.

Chiuso da robusti cofani metallici ottenuti in un solo pezzo senza saldature, assume per il trasporto la forma di una elegante valigia dalla linea morbida e stondata con una comoda maniglia. Gli accessori vengono riposti per il trasporto in appositi alloggiamenti situati nella cassa acustica, che assolve così a una duplice funzione: facilitazione per il trasporto del materiale e dimensionamento studiato per una resa sonora ideale.

Un sistema di appoggio posteriore allargabile ne aumenta la stabilità, mentre anteriormente si può regolare l'inclinazione sfruttando un sistema a molla che ne alleggerisce la manovra.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Sorgente di luce con lampada alogena 400W 36V con gruppo ottico di concentrazione e specchio di recupero in nichel.

Accensione con due potenze luminose, una massima e una al 85-90%.

Blocco croce di malta in bagno d'olio tipo professionale a lunga vita.

Torretta per n.1 obiettivo.

Amplificatore incorporato da 35W 8 Ohm, con altoparlante spia e regolazioni separate per toni alti e bassi.

Bracci smontabili collegati senza fili esterni per bobine fino a 1800mt., motore torque di recupero film con comando separato a due potenze di traino.

Velocità 24 ftg./sec.

Avviamento e fermata gradualmente.

Tensione di alimentazione 220V 50Hz.

Cassa acustica con capacità di potenza di 40W RMS, con vani e supporti per alloggiamento accessori e bracci durante il trasporto (mod. AS-30).